

Die Seiten für die Jugend
Les pages pour les jeunes
Le pagine per la gioventù

ZACK

Nr. 1/2011

Januar 2011

Das aktuelle Thema:

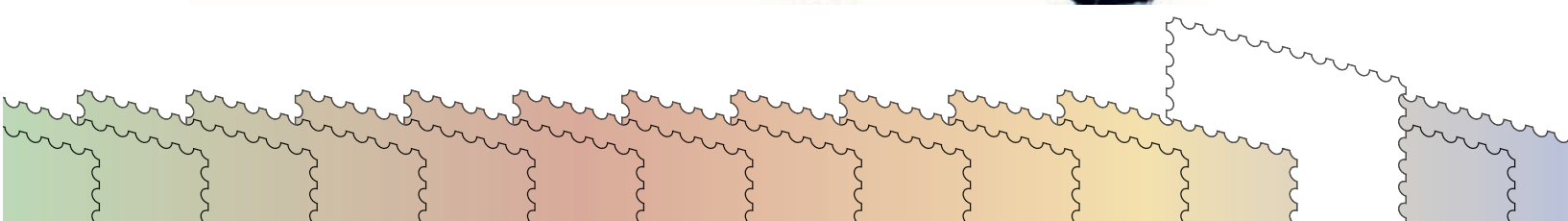
Wie entsteht das ZACK-
Titelblatt?

Le thème principal:

Comment fait-on naître la page
de titre du ZACK?

Il tema principale:

Come nasce la
copertina di titolo
dello ZACK?



Waow, cela fait déjà un an !

L'année 2010 a passé comme un éclair. Encore une fois j'ai pu vous présenter beaucoup de sujets beaux et intéressants dans le ZACK. J'aimerais tous vous remercier bien cordialement!

Cette année j'ai pu insérer des articles très intéressants dont l'idée émanait de vous. On peut dire que le ZACK est votre cahier philatélique, donc n'hésitez pas à m'écrire, je me ferai un plaisir de récolter vos idées!

Je voudrais encore préciser quelque chose de très important! Sans les traductions de Natale Sacchi (italien) et Jean-Marc Seydoux (français), nous ne pourrions tout simplement pas éditer le ZACK en trois langues!

Pour que le ZACK puisse être édité dans une aussi bonne qualité, nous avons besoin d'un pro de la classe de Hans Schwarz. Il réunit les images et les textes, ce qui n'est pas toujours une sinécure! Les dessinateurs amateurs que sont Matthias, Philipp et ses amis ont également participé à la réussite du ZACK en y apportant des dessins sympathiques et joyeux. A vous tous je tiens à vous remercier de tout cœur pour votre grand travail!

Pour 2011, je vous souhaite à tous une bonne santé, une grande portion de bonheur géant et d'innombrables belles heures avec notre hobby commun!

Frieda Märki

Wow, war das ein Jahr!

Im Eiltempo ist das Jahr 2010 vorbeigegangen. Wieder durfte ich viele schöne und interessante Themen von euch in den ZACK aufnehmen. Dafür möchte ich mich bei euch allen recht herzlich bedanken!

Auch in diesem Jahr bin ich auf interessante Artikel von euch angewiesen. Denn eigentlich ist es ja euer Briefmarkenheft. Also schreibt bitte, was das Zeug hält, ich freue mich darauf!

Etwas ganz Wichtiges möchte ich noch loswerden! Ohne die Übersetzungen von Natale Sacchi (italienisch) und Jean-Marc Seydoux (französisch) könnten wir den ZACK nicht in drei Sprachen herausgeben!

Damit der ZACK so schön aussieht, braucht es einen Profi wie Hans Schwarz. Er fügt die Bilder und Texte zusammen, was manchmal gar nicht so einfach ist! Für die lustigen und fröhlichen Zeichnungen haben die Hobby-Zeichner Matthias, Philipp und seine Freunde gesorgt. Euch allen möchte ich von ganzem Herzen für eure grosse Arbeit danken!

Für das Jahr 2011 wünsche ich mir für euch viel Gesundheit, eine riesengrosse Portion Glück und viele schöne Stunden mit unserem gemeinsamen Hobby!

Frieda Märki

O si, è stato un anno!

In tempo record l'anno 2010 è trascorso. Nuovamente, di voi, mi è stato possibile presentarvi nello ZACK molti bei e interessanti temi. Di questo desidero esprimervi il mio ringraziamento di cuore!

Anche quest'anno sono orientata su di vostri interessanti articoli. Veramente è il vostro bollettino dei francobolli. Perciò scriva chi tiene il testimone, di questo mi rallegro!

Qualcosa d'importante desidero che lo sappiate! Senza le traduzioni di Natale Sacchi (italiano) e Jean-Marc Seydoux (francese) non potremmo pubblicare lo ZACK nelle tre lingue!

In modo che lo ZACK appaia così bello, necessita di un professionista come Hans Schwarz. Lui integra assieme illustrazioni e testi, ciò che talvolta non sembra proprio semplice! Per i divertenti e allegri disegni se ne occupano gli illustratori per diletto Matthias, Philipp e i suoi amici. A tutti voi, di tutto cuore, ringraziamenti per il grande lavoro!

Per l'anno 2011 vi auguro molta salute, una grande porzione di fortuna e molte ore con il nostro Hobby comune!

Frieda Märki



Workshop 2010 in Thun für Jugendliche und Jugendleiter

Wie jedes Jahr im November trafen sich Jugendleiter und junge Briefmarkensammler in Thun zu einem zweitägigen Workshop. Auch dieses Jahr wurde der Workshop in Deutsch und Französisch durchgeführt.



*Die Seminarteilnehmer hören gespannt zu!
Les participants à ce séminaire écoutent attentivement!
Al seminario i partecipanti ascoltano attentamente.*

Beschaffung von Informationen

Unter dem Thema «Wie beschaffe ich mir die wesentlichen Informationen für meine Sammlung?» erfuhren wir,

wie man mit verschiedenen Medien sein Ziel erreichen kann. Dabei wurde nicht nur die Literatur erwähnt, sondern auch mit verschiedenen Suchmaschinen im Internet gearbeitet. Vielen wurde bewusst, wie wichtig nicht nur die Literatur, sondern auch

die neuen Medien sind. Ohne diese geht's nicht mehr!

Spiel und Spass – die «JUKO-Trophy 2010»

Die Austragung der «JUKO-Trophy 2010» machte riesigen Spass. Bei der JUKO-Trophy handelt es sich um verschiedene Spiele. Bei einem Spiel musste man Briefmarken mit einem Trinkhalm in drei Becher aussortieren. Auf einer Art Pit-Pat-Bahn konnte man mit einem



*Richtig oder falsch. Das ist hier die Frage!
Juste ou faux. C'est bien la question!
Giusto o sbagliato. Qui è la domanda!*



*Die obere Marke ist geschnitten und nicht gezähnt!
Le timbre du haut est bien dentelé!
Il francobollo in alto è tagliato e non dentellato!*

*Notizen als Gedankenstütze.
Notices comme support de pensée.
Notizie quale contributo di supporto.*

Trinkhalm Briefmarken über und unter Hindernissen durchblasen. Der schnellere konnte sich die Punkte holen. Bei einer selbst gemachten Uhr mit Zahlen konnte man durch das Drehen des Zeigers mit viel Glück zwanzig Punkte holen.

Ein «Postenlauf» durch die Welt des Jurierens

Am Sonntag waren das Fachwissen und die Cleverness gefragt. Bei zwei Sammlungen waren pro Rahmen sechs Fehler eingebaut. In Gruppen wurde gemeinsam beraten und es war gar nicht so einfach, diese Fehler zu finden.



Dieser Stempel ist doch sehr schön? Was soll denn da nicht in Ordnung sein?

Cette oblitération est pourtant bien belle. Mais qu'est-ce donc qui n'est pas en ordre?

Questo bollo è proprio molto bello? Che cosa non sarebbe in ordine?

Es geht nicht um den Stempel, sondern um den Text, der unterhalb des Stempels geschrieben steht. Dieser Text ist viel zu nahe an der Umrandung und fast nicht mehr lesbar.

Il ne s'agit pas de l'oblitération, mais du texte, il se situe en dessous de la pièce présentée. Il est quasiment impossible de le lire.

Non riguarda il bollo, ma il testo scritto al di sotto dell'incorniciatura che quasi non risulta più leggibile.

Les jeunes et leurs moniteurs se sont rencontrés au Workshop 2010 à Thoune

Comme chaque année en novembre, des moniteurs et des jeunes philatélistes se sont rencontrés à Thoune pour un atelier de travail de deux jours. Comme à l'accoutumée, ce séminaire a été effectué en allemand et en français.

Procuration des informations

Avec le thème «Comment je me procure les informations essentielles pour ma collection?» nous apprenions comment il est possible d'atteindre son but en utilisant différents médias. Non seulement la littérature spécialisée a été évoquée, mais également différents moteurs de recherches sur Internet. Plusieurs ont pris conscience qu'il n'existait pas que la littérature, comme base de renseignement, mais également une multitude de nouveaux moyens informatiques. Sans ces nouveaux moyens, rien ne va plus!

Jeu et plaisir – le «Trophée JUKO 2010»

La participation du «Trophée JUKO 2010» a procuré un immense plaisir aux participants. Plusieurs jeux étaient

proposés. Le premier jeu demandait aux participants de trier des timbres-poste avec une paille et de les placer dans trois gobelets.

Une autre activité proposait un parcours d'obstacle; il fallait souffler un timbre, toujours avec une paille. Le plus rapide pouvait gagner les points en jeu. Le troisième jeu permettait de

gagner des points en faisant tourner une aiguille d'une montre géante. Avec de la chance il était possible de décrocher vingt points.

Un «Poste» dans le monde de l'évaluation

Dimanche, les participants ont dû faire appel à leurs connaissances spé-



*Gemeinsam sucht man die Lösungen!
En commun on cherche les solutions!
Insieme si trovano le soluzioni!*

Re 460 – Powerlok fürs 3. Jahrtausend

Das Design der Lok wurde vom italienischen Star Designer Pininfarina entworfen.

Die Re 460 ist zwar für Güterzüge geeignet, wird jedoch meistens vor Personenzügen eingesetzt.

Eine Re 460 vor einem Panoramawagen verlässt den Grauhöztunnel. Sonderstempel S. 1556.

Die Loks vom Typ Re 465 der BLS können mit einigen Loks in Vielfachsteuerung verkehren, nicht aber mit der Re 460.

Am 28. Januar 1992 konnten die SBB die erste von 119 bestellten Lokomotiven des Typs Re 460 in übernehmen. Die Mehrzweck-Lokomotiven wurden im Rahmen des Bahn 2000-Konzeptes beschafft und erhielten deshalb den Übernamen "Lok 2000". Die BLS bestellten 16 Lokomotiven des Typs Re 465, welche beim Antriebskonzept einige Unterschiede zur Re 460 aufweist.

Der InterCity-Doppelstockzug der SBB wird ausschließlich von der Re 460 gezogen. Sonderstempel S. 1871.

Schau genau hin, dann siehst du es. Regarde bien et tu trouveras la faute. Guardalo bene, poi lo vedi.

Re 460 – Powerlok fürs 3. Jahrtausend



Das Design der Lok wurde vom italienischen Star-Designer Pininfarina entworfen.



Die Re 460 ist zwar für Güterzüge geeignet, wird jedoch meistens vor Personenzügen eingesetzt.



Eine Re 460 vor einem Panoramawagen verlässt den Grauholzunnel. Sonderstempel S. 1556.



Die Loks vom Typ Re 465 der BLS können mit einigen Loks in Vielfachsteuerung verkehren, nicht aber mit der Re 465.

Am 28. Januar 1992 konnten die SBB die erste von 119 bestellten Lokomotiven des Typs Re 460 in übernehmen. Die Mehrzweck-Lokomotiven wurden im Rahmen des Bahn 2000-Konzeptes beschafft und erhielten deshalb den Übernamen "Lok 2000". Die BLS bestellen 16 Lokomotiven des Typs Re 465, welche beim Antriebskonzept einige Unterschiede zur Re 460 aufweist.



Der InterCity-Doppelschnellzug der SBB wird ausschliesslich von der Re 460 gezogen.
Sonderstempel S. 1877.

Herr
A. Squindo
Spinnereiinstr. 5
8670 Rapperswil

cialisées et leur intelligence. Six fautes par cadre avaient été ajoutées à deux collections. Quelques conseils ont été dispensés dans les groupes et il faut remarquer qu'il n'a pas été facile de découvrir toutes les fautes.

Man sollte sich entscheiden zwischen gestempelt oder postfrisch. Beides zusammen auf einem Blatt ist bei Konkurrenzausstellungen nicht erlaubt.

On doit choisir en timbre neuf ou oblitéré. Le mélange de timbres neufs et oblitérés sur la même page n'est pas permis en concours.

Si dovrebbe decidere tra bollato o nuovo. Assieme tutt'e due su di un foglio in un'esposizione a concorso non è ammesso.

*Das sieht doch ganz schön aus???
Pourtant cela paraît tout-à-fait beau???
Ciò appare pienamente bello???*

Deuxième édition, 1921 (taille du dessin : 27.2 x 21.5 mm)
Cette édition présente 9 couleurs, 2 papiers et 9 dentelures différents.



Dentelure :
12.75 x 12.75



Dentelure :
14 x 12.75



Dentelure :
10.75 x 12.75



Décalage de la
perforation.

Aber halt, kaputte Marken gehören in keine Briefmarkensammlung.

Mais attention, les timbres abîmés n'ont rien à faire dans une collection.

Ma fermo, francobolli rovinati appartengono a nessuna collezione.

Deuxième édition, 1921 (taille du dessin : 27.2 x 21.5 mm)
Cette édition présente 3 couleurs, 2 papiers et 9 dentelures différents.



Dentelure :
12.75 x 12.75



Dentelure :
14 x 12.75



Dentelure :
10.75 x 12.75



Décalage de la
perforation.

Giovani e monitori giovani s'incontrano al Workshop 2010 a Thun

Ogni anno in novembre s'incontrano a Thun i monitori e i giovani filatelisti per un workshop di due giorni. Anche quest'anno il workshop si svolse in tedesco e in francese.



Die Seminarteilnehmer hören gespannt zu!
Les participants à ce séminaire écoutent attentivement!
Al seminario i partecipanti ascoltano attentamente.

li. Il più veloce raccoglie punti. In un orologio confezionato da se con numeri, il giro delle lancette e con molta fortuna permette la raccolta di venti punti.

Un'opportunità nel mondo dei giurati

La domenica conoscenze e bravura vennero domandate. In ogni quadro di due collezioni vennero inseriti sei errori. Nei gruppi ci fu consiglio comune e non è stato così semplice trovare questi errori.



Was ist denn daran falsch?

Mais qu'est-ce qu'il y a de faux?

Che cosa c'è di sbagliato?

Provvista d'informazioni

Nel tema «Come mi procuro le informazioni essenziali per la mia collezione?» apprendiamo come attraverso diversi media è possibile raggiungere l'obiettivo. In ciò non viene solamente menzionata la letteratura, ma anche come si procede in Internet con motori di ricerca. Ai molti venne dato di sapere come risulta importante non solamente la letteratura, ma anche i nuovi media. Senza questo non va più!

Gioco e divertimento – il «Trofeo JUKO 2010»

La proiezione del «JUKO-Trophy 2010», un insieme di diversi giochi, per molti è stato un grande divertimento. Un gioco riguarda la separazione di francobolli in tre bicchieri con una cannuccia. In un altro, su di una specie di pista, il soffio con una cannuccia per permettere ai francobolli di procedere sopra e sotto degli ostacoli.



So ist es richtig. Zu grosse Einrahmungen vor allem in Schwarz wirken unschön und störend. Gleichmässige Umrandungen sind sehr präsentabel.

Cela est juste. Un cadre noir et épais n'est vraiment pas beau et cela dérange. Des cadres réguliers et fins sont mieux pour la présentation.

Così è giusto. Incorniciature troppo grandi, per di più in nero, non danno effetto di bello e disturbano. Cornici uguali sono molto presentabili.

Schiene Gleis – Weg für die Bahn

Gleisbauer arbeiten sehr hart. Gleiskontrolle. Gramper verdrängen den Schotter.

Riten in einem steinigem Weg für die Räder von Fuhwägen. Herstellung von Stahl, aus dem Schienen gewalzt werden. Schienenprofil und Rad mit Spukkränzen.

Schon im 17. Jahrhundert existierten Schienen aus Holz um die Fahreigenschaften von Pferdekarren zu verbessern. Da die Holzschienen nicht sehr lange hielten, suchte man nach geeigneteren Materialien. England entwickelte während der in der Industrialisierung aufstrebenden Eisen- und Stahlherstellung neue Schienensysteme. Die ersten Schienen hatten den Vorteil, dass Fahrzeuge mit normalen Rädern darauf fahren konnten. Spätere Schienen erforderten dagegen Räder mit Spukkränzen, wie sie heutzutage noch in Gebrauch sind.

19.11.1999 Apertura da la linja dal Vereina
Erföffnung Vereina
Ouverture de la linja Vereina
Apertura della linea del Vereina
Inauguration of the Vereina Line

HELVETIA
TAXE PERCUE

LEVIN SUTSCH
20.-21.11.1999
VEREINA
7250 Klosters

Alice Turc
Hindergasse 26
3640 Reppaswil

Claudia Gröschel
Seli

Die Schiene durch den Berg ermöglicht einen reibungslosen Betrieb auch im Winter.
Postkarte mit Sonderstempel zur Eröffnung des Vereinatunnels. Taxe Percue heisst Porto schon bezahlt.

Hier muss irgendwo ein Fehler sein! Aber wo?
Il doit bien avoir une faute, mais où?
Qui deve esserci un errore! Ma dove?

Schiene Gleis – Weg für die Bahn

Gleisbauer arbeiten sehr hart. Gleiskontrolle. Gramper verdrängen den Schotter.

Riten in einem steinigem Weg für die Räder von Fuhwägen. Herstellung von Stahl, aus dem Schienen gewalzt werden. Schienenprofil und Rad mit Spukkränzen.

Schon im 17. Jahrhundert existierten Schienen aus Holz um die Fahreigenschaften von Pferdekarren zu verbessern. Da die Holzschienen nicht sehr lange hielten, suchte man nach geeigneteren Materialien. England entwickelte während der in der Industrialisierung aufstrebenden Eisen- und Stahlherstellung neue Schienensysteme. Die ersten Schienen hatten den Vorteil, dass Fahrzeuge mit normalen Rädern darauf fahren konnten. Spätere Schienen erforderten dagegen Räder mit Spukkränzen, wie sie heutzutage noch in Gebrauch sind.

19.11.1999 Apertura da la linja dal Vereina
Erföffnung Vereina
Ouverture de la linja Vereina
Apertura della linea del Vereina
Inauguration of the Vereina Line

HELVETIA
TAXE PERCUE

LEVIN SUTSCH
20.-21.11.1999
VEREINA
7250 Klosters

Alice Turc
Hindergasse 26
3640 Reppaswil

Claudia Gröschel
Seli

Die Schiene durch den Berg ermöglicht einen reibungslosen Betrieb auch im Winter.
Ganzsache mit Sonderstempel zur Eröffnung des Vereinatunnels. Taxe Percue heisst Porto schon bezahlt.

Schiene Gleis – Weg für die Bahn

Gleisbauer arbeiten sehr hart. Gleiskontrolle. Gramper verdrängen den Schotter.

Riten in einem steinigem Weg für die Räder von Fuhwägen. Herstellung von Stahl, aus dem Schienen gewalzt werden. Schienenprofil und Rad mit Spukkränzen.

Schon im 17. Jahrhundert existierten Schienen aus Holz um die Fahreigenschaften von Pferdekarren zu verbessern. Da die Holzschienen nicht sehr lange hielten, suchte man nach geeigneteren Materialien. England entwickelte während der in der Industrialisierung aufstrebenden Eisen- und Stahlherstellung neue Schienensysteme. Die ersten Schienen hatten den Vorteil, dass Fahrzeuge mit normalen Rädern darauf fahren konnten. Spätere Schienen erforderten dagegen Räder mit Spukkränzen, wie sie heutzutage noch in Gebrauch sind.

19.11.1999 Apertura da la linja dal Vereina
Erföffnung Vereina
Ouverture de la linja Vereina
Apertura della linea del Vereina
Inauguration of the Vereina Line

HELVETIA
TAXE PERCUE

LEVIN SUTSCH
20.-21.11.1999
VEREINA
7250 Klosters

Alice Turc
Hindergasse 26
3640 Reppaswil

Claudia Gröschel
Seli

Die Schiene durch den Berg ermöglicht einen reibungslosen Betrieb auch im Winter.
Ganzsache mit Sonderstempel zur Eröffnung des Vereinatunnels. Taxe Percue heisst Porto schon bezahlt.

Dies ist eine Ganzsache und keine Postkarte.
C'est un entier postal et non une carte postale.
Questo è un intero e non una cartolina postale.



Wer ist der Schnellste?
Qui est le plus rapide?
Chi è il più veloce?

Wie entsteht das ZACK-Titelblatt?

Hallo zusammen! Mein Name ist Matthias Furger, ich bin 18 Jahre alt und ich zeichne nun seit etwa einem Jahr die Titelbilder für den ZACK.

Zum ZACK gekommen bin ich durch meine Nachbarin Frieda Märki. Sie hat sich daran erinnert, dass ich schon immer gerne gezeichnet habe. Aus diesem Grund hat sie mich kurzerhand angefragt, ob ich Lust hätte, mitzumachen. Da Zeichnen eines meiner grössten Hobbys ist, fiel mir die Entscheidung nicht allzu schwer und ich sagte zu. Die Tatsache, dass ich dabei gleichzeitig noch ein wenig mein Taschengeld aufbessern kann, ist natürlich auch nicht zu verachten ...

Nebenbei lerne ich dabei immer wieder Neues und ich bekomme auch ein wenig eine Idee, wie es ist, beruflich als Zeichner zu arbeiten, was zugegeben nicht immer ganz einfach ist. Deshalb möchte ich euch nun auch gleich einen kleinen Einblick in die Entstehung einer solchen Zeichnung und meine Arbeitsweise geben.

Meistens fängt alles damit an, dass ich von Frieda eine E-Mail mit dem neuen Thema und zum Teil auch einigen Motivvorschlägen erhalte. Darauf entscheide ich mich für ein Motiv und los gehts. Mir steht es natürlich jeweils auch frei, selbst eines zu entwerfen. Als Erstes mache ich jeweils eine Bleistiftskizze. Das Schwerste hierbei ist die Form und Platzierung der Marke für die Titel. Sie muss nämlich genug Platz für die Schrift bieten, weshalb ich beim Zeichnen aufpassen muss, dass sie nicht zu stark verdeckt wird und auch die Form diesbezüglich passt. Häufig füge ich die Marke auch erst am Schluss ein (Photoshop sei Dank). Nach einigen missglückten Versuchen ist meistens eine Skizze darunter, die ich weiterverwenden kann.

Diese «inke» ich dann mit Hilfe eines Leuchtpulvs (welches ich dank ZACK auch endlich mal benutze) auf



Bleistiftzeichnungen

einem separaten Blatt. Inken heisst nichts anderes, als dass man im Bild die Konturen, meist mit Schwarz «nachzeichnet». So einfach, wie das klingt, ist es allerdings nicht. Inken ist eine Kunst für sich, weshalb es zum Beispiel in amerikanischen Comics nicht vom Zeichner selbst gemacht wird. Das Resultat ist die fertige Schwarz-Weiss-Zeichnung.



Schwarz-weiss

Anschliessend scanne ich die Zeichnung ein und koloriere sie am Computer. Malen tue ich mit einem Grafiktablett, da es mit diesem um einiges leichter und schneller geht. Wer schon mal eines benutzt hat, weiss, wovon ich rede. Damit kann man praktisch genauso gut zeichnen,

wie mit einem Bleistift, ein wenig Übung braucht es anfangs aber natürlich schon. Als Programm verwende ich Adobe Photoshop, angefangen habe ich allerdings mit Gimp, einem photoshop-ähnlichen Programm, welches gratis ist und für die meisten Aufgaben völlig reicht.



Das fertige Bild koloriert.

Das fertige Bild schicke ich dann wiederum per Mail an Frieda. Manchmal müssen dann noch kleine Änderungen vorgenommen werden, danach wird das Bild von ihr weitergeleitet.

Wenn ich für mich zeichne, sieht es meistens etwas anders aus. Ich interessiere mich für die amerikanischen Comics und am meisten gefallen mir Concept Art und Digital Painting, die mit Comics nicht mehr viel gemein haben. Dies sind meist sehr realistisch gemalte Bilder, häufig mit Fantasy- oder Science-Fiction-Motiven. Wer weiss, vielleicht steht es mir irgendwann mal offen, mein Hobby zum Beruf zu machen. Der Weg dahin ist jedenfalls noch lang.

Comment fait-on naître la page de titre du ZACK?

Salut tout le monde! Mon nom est Matthias Furger, j'ai 18 ans et maintenant, je dessine les pages de titre du ZACK depuis à peu près un an.

J'ai découvert le ZACK grâce à ma voisine, Frieda Märki. Elle s'est souvenue que j'adore dessiner depuis toujours. Pour cette raison elle m'a très vite demandé si j'avais envie de participer à la création des ZACK. Comme le dessin reste l'un de mes hobbies favoris, la décision n'a pas été difficile, c'est ainsi que j'ai tout de suite accepté cette proposition. Je ne néglige pas le fait que je fais cela en gagnant de l'argent de poche, c'est vraiment idéal ... Grâce à ce travail, j'apprends sans cesse de nouvelles choses et je commence à percevoir comment travailler de manière plus professionnelle en temps que dessinateur, c'est vrai que ce n'est pas toujours facile et mal connu de beaucoup de gens. Pour cette raison, j'aimerais bien vous présenter comment on élabore de tels dessins et vous renseigner sur ma méthode de travail.

Le plus souvent tout commence par la réception d'un courriel m'annonçant le nouveau sujet et parfois quelques propositions de motifs de Frieda. Je me décide pour un motif et tout commence. Je peux décider à tout moment si je veux poursuivre mes ébauches ou les arrêter. En premier lieu, j'exécute une esquisse au crayon. Le plus difficile reste la forme et l'emplacement du timbre pour les titres. Il doit offrir suffisamment de place pour le texte, c'est pourquoi je dois faire attention en dessinant qu'il ne cache pas trop le texte, j'ajuste donc à chaque fois la forme. Fréquemment je n'insère le timbre qu'à la fin (merci à Photoshop). Après quelques essais ratés, une esquisse est retenue et je vais poursuivre mon travail.

J'encre mon dessin sur une table à dessin (merci au ZACK qui m'a enfin permis de réutiliser cette table) sur



Dessin au crayon.

une feuille séparée. Encreur n'est en fait rien d'autre que de repasser les contours en noir, on recopie l'image sur l'image. Ça l'air d'être simple comme ça, mais il n'en est rien. L'encrage est un art à lui-même, c'est pour cela que certains dessinateurs de bandes dessinées américaines ne le font pas eux-mêmes. Le résultat découlant de cette opération est le dessin final noir/blanc.



Dessin noir/blanc

Ensuite, je scanne le dessin et le colorie à l'ordinateur. Je le peins parfois avec une tablette de graphique, mais uniquement pour des cas faciles

et rapides. Pour ceux qui en ont déjà utilisées, ils savent de quoi je parle. Grâce à cet outil, il est possible de colorier le dessin comme au crayon, mais bien sûr il faut un peu d'exercice. Comme programme, j'utilise le Photoshop d'Adobe; il faut avouer que j'ai d'abord commencé avec le Gimp, un programme semblable à Photoshop. Il est vrai qu'il est gratuit et est suffisant pour la majorité des dessins à effectuer.



Dessin colorié

Je retourne l'image finie à Frieda par mail. Parfois quelques petites corrections sont demandées, une fois ces corrections faites, l'image est transmise à l'imprimerie par Frida.

Si je dessine pour moi-même, le style graphique est différent. Je m'intéresse aux bandes dessinées américaines et le Concept Art et le Digital Painting me plaisent particulièrement. Il est à remarquer que ces deux modes de créations n'ont quasiment rien à voir avec la bande dessinée. Ces styles présentent le plus souvent des images peintes, représentant souvent des scènes de fantaisie ou de science fiction, le tout avec une touche très réaliste. Qui sait, peut-être qu'un jour je ferai de mon hobby ma profession. Mais ce chemin reste encore très long dans tous les cas.

Come nasce la copertina di titolo dello ZACK?

Ciao a tutti! Mi chiamo Matthias Furger, ho diciotto anni e disegno già da circa un anno le illustrazioni di titolo per lo ZACK.

Allo ZACK sono arrivato per il tramite della mia vicina di casa, Frieda Märki che si è ricordata che sempre provavo piacere nel disegnare. Per questa ragione semplicemente mi chiese se avessi voglia di collaborare. Poiché disegnare è il mio grande hobby, mi sembrò che la decisione di accordo non fosse troppo onerosa. La realtà è che poi in contemporanea avrei potuto migliorare la disponibilità del denaro per le piccole spese, ciò che ovviamente non va sottovalutato ... Accanto a ciò apprendo sempre qualcosa di nuovo e un po' mi pongo un'idea di come potrebbe essere lavorare quale illustratore ciò che non è sempre pienamente facile. Pertanto vi voglio presentare un piccolo scorcio al riguardo della formazione di un tale disegno e il mio modo di lavorare.

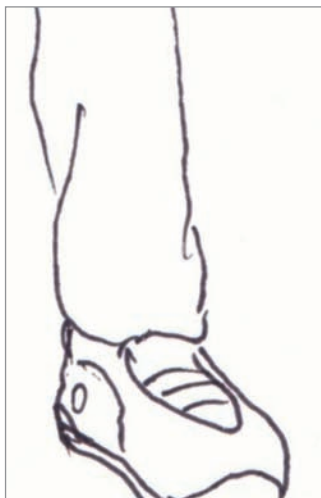
Perlopiù il tutto inizia nel ricevere una e-mail da Frieda con il nuovo titolo e in parte anche proposte tematiche. Su di ciò mi decido per un motivo e poi parte. Ogni volta ho pure ovviamente la libertà di concepire qualcosa di me stesso. Dapprima tuttavia allestisco uno schizzo a matita. Il più difficile è la forma e la sistemazione del francobollo per il titolo. Il contesto dovrà offrire abbastanza posto per la scritta e con il disegnare devo prestare attenzione che l'insieme non sia troppo coprente e pertanto la forma deve essere adattata. Sovente inserisco i francobolli solo alla fine (Photoshop è provvido). Dopo alcuni tentativi d'insuccesso, sovente tra di essi posso poi riprendere un qualche schizzo.

Questa forma, con l'ausilio di un supporto illuminato (che finalmente utilizzo grazie a ZACK) la trasferisco su di un foglio separato. Ciò non è altro che l'impiego dei contorni di un'immagine, perlopiù in nero. Tuttavia



Il disegno in matita.

non è così semplice come sembrerebbe. La particolarità è un'arte a se; per esempio nel comics americano quanto voluto non viene eseguito dal disegnatore stesso. Il risultato è il disegno compiuto bianco-nero.



Il disegno bianco-nero.

Infine procedo alla scannerizzazione del disegno e lo coloro al computer. Dipingo con una tavolozza grafica poiché ciò è più facile e veloce. Chi l'avrà già utilizzato conosce di cosa parlo. Con ciò praticamente si può ben disegnare come se fosse con una matita e basta un po' di esercizio

all'inizio. Quale programma impiego Adobe Photoshop; iniziato ho tuttavia con Gimp, un programma simile a Photoshop il quale è gratuito e assolutamente adatto nella maggior parte dei casi.



Il disegno finale con colori.

L'immagine finita la invio poi di nuovo a Frieda. Talvolta devono essere ancora apportati piccoli cambiamenti, poi l'immagine viene da lei messa in proseguimento.

Quando disegno per me, sovente appare diversamente. M'interessa per il Comics americano e maggiormente mi piacciono Concept Art e Digital Painting, i quali con Comics non hanno molto di più in comune. Questi, il più delle volte, sono dei disegni colorati molto realistici, sovente con fantasia oppure motivi di Science Fiction. Chissà, forse avrò una qualche opportunità di trasformare il mio hobby in professione. La via fino là è tuttavia ancora lunga.

Ein Brief und seine vielfache Verwendung!

Wo kann ich einen solchen Brief überall einsetzen? Diese Frage wurde auch am diesjährigen Jugendleiterseminar gestellt und dabei kam einiges ans Tageslicht!

Dieser Brief ist eine Ganzsache mit Zusatzfrankatur. Ganzsachen haben ein eingedrucktes Wertzeichen (siehe rechts). Also passt sie hervorragend in eine Ganzsachensammlung.

In der Thematik darf auch das Bild links bei dieser Ganzsache verwendet werden. Auf diesem Bild seht ihr ein Pferd, einen Hund und einen Mann. Ausserdem steht oben auf dieser Ganzsache «Gebrüder Jörimann, Veltliner-Weine, Chur». Dieser Text passt doch super zu einer thematischen Briefmarkensammlung über den Wein.

Auch in einer traditionellen Briefmarkensammlung kann dieser Inlandbrief im Fernverkehr eingesetzt werden. Eingedrucktes Wertzeichen: Helvetia-Brustbild 12 Rp. und Zusatzfrankatur: zweimal Tellknabe 2 Rp. und einmal Aufbrauchsausgabe Tellknabe 7½ Rp. mit Überdruck 5 Rp.

Une pièce philatélique et ses multiples utilisations!

Dans quel type de collection puisse placer cette pièce philatélique? Cette question était également posée au séminaire des moniteurs de la jeunesse de cette année et grâce à cette demande, la lumière a jailli!

Cette lettre est en fait un entier postal avec un affranchissement complémentaire. Un entier postal se distingue par le fait que la valeur d'affranchissement est imprimée (ici à droite). Donc une telle pièce convient parfaitement dans une collection d'entiers postaux.

En philatélie thématique, l'image de gauche peut être également utilisée. Sur cette image, vous voyez un

cheval, un chien et un homme. En outre, en haut de cet entier postal on peut lire «Gebrüder Jörimann, Veltliner-Weine, Chur» (Frères Jörimann, vins Veltline, Coire). Ce texte convient tout-à-fait à une collection thématique sur le vin.

Cette pièce a également sa place dans une collection traditionnelle, cet entier a été envoyé sur une grande distance. Le buste d'Helvetia de 12 centimes imprimé est accompagné par un affranchissement complémentaire réalisé par deux Fils de Tell de 2 centimes et un Fils de Tell de l'émission provisoire (surcharge de 5 centimes sur le timbre de 7½ centimes).

Una lettera e i suoi diversi utilizzi! Dove posso inserire ovunque una simile lettera? Questa domanda venne posta anche allo scorso seminario dei monitori giovani filatelisti e in ciò qualcosa è emerso!

Questa lettera è un intero con affrancazione aggiuntiva. Interi postali hanno un valore impresso (si veda a destra). Pertanto ciò conviene fantasticamente in una collezione di interi.

Nella tematica l'illustrazione di sinistra di questo intero può essere utilizzata. Su questa immagine si vede un cavallo, un cane e un uomo. Oltre a ciò su questo intero nella parte sopra è indicato: «Gebrüder Jörimann, Veltliner-Weine, Chur». Questo testo pienamente è adeguato per una collezione tematica al riguardo del vino.

Pure in una collezione tradizionale questa lettera in tariffa interna a lungo raggio può essere inserita.



Segno di valore stampato: Busto di Helvetia 12 cts. e affrancazione aggiuntiva: due Gualtierino 2 cts. e un Gualtierino 7½ cts. dell'emissione provvisoria (di consumo) con sovrastampa 5 cts.

Kontaktadressen Adresses de contact Contatto per il Ticino

Präsident, Président
Bruno Mathis, Stanserstrasse 28,
6373 Ennetbürgen
bruno.mathis@zimgroup.ch

Ausstellungen, Commissaire Expositions
Jean-Marc Seydoux, Les Ouches 5,
1627 Vaulruz
manuela.seydoux@bluewin.ch

PR-Material (ZACK, etc.) Matériel PR
JUKO, Postfach 146, 3432 Lützelflüh

Briefmarkenpott, Pot aux timbres
Frieda Märki, Mattenweg 1,
5314 Kleindöttingen
frmaerki@bluewin.ch

Redaktion ZACK, Rédaction ZACK
Frieda Märki, Mattenweg 1,
5314 Kleindöttingen
frmaerki@bluewin.ch

Contacts pour les Romands
Ronald Kurth, Rue Principale,
2612 Cormoret
derokurth@sunrise.ch

Persona di contatto per il Ticino, Traduzioni
Natale Sacchi, Via Galbisio 75B,
6503 Bellinzona